

Distr.
LIMITED

15 September 2019
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



UNITED NATIONS
DEPARTMENT OF ECONOMIC
AND SOCIAL AFFAIRS
الأمم المتحدة
الاقتصاد
ESCWA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

ورشة عمل حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية
بيت الأمم المتحدة، بيروت، 10-11 تشرين الأول/أكتوبر 2019

مذكرة لوجستية

أولاً - تاريخ انعقاد ورشة العمل ومكانها

ستُعقد ورشة العمل حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية في بيت الأمم المتحدة القائم في ساحة رياض الصلح، في وسط العاصمة بيروت، لبنان، خلال الفترة من 10 إلى 11 تشرين الأول/أكتوبر 2019، وذلك في قاعة ورش العمل (VIP room) في الطابق دون الأرضي B1. لمزيد من المعلومات يمكن زيارة موقعنا الإلكتروني: <https://www.unescwa.org/events/vnr-arab-workshop-2019>

ثانياً - معلومات الاتصال

للاستفسار حول التنظيم والمعلومات اللوجستية، يرجى التواصل مع:

السيدة إندا نيفين (Enda Nevin)
الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030
شعبة التنمية الاجتماعية - الإسكوا
الهاتف: +961-1-978769
البريد الإلكتروني: nevin@un.org

السيدة بامبلا نصار
الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030
شعبة التنمية الاجتماعية - الإسكوا
الهاتف: +961-1-978545
البريد الإلكتروني: nassarp@un.org

ثالثاً - اللغة المستخدمة في ورشة العمل

ستُعقد ورشة العمل باللغتين العربية والإنكليزية، وستتوفر الترجمة الفورية للغتين.

رابعاً - التسجيل

يطلب من المشاركين التسجيل عبر الموقع التالي، ويرجى إعلام الجهات المنظمة في حال مواجهة أي صعوبات تقنية:
<https://reg.unog.ch/event/31778/registration/>

خامساً - الدخول إلى بيت الأمم المتحدة

قسم الأمن والسلامة لدى الاسكوا هو المسؤول عن إجراءات دخول مبنى الأمم المتحدة. ويطلب من المشاركين الكرام، عند الوصول، إبراز بطاقة هوية صالحة صادرة عن حكومتهم، تظهر عليها صورتهم، حتى يتمكن قسم الأمن من استحداث بطاقة مؤقتة تخولهم الدخول إلى المبنى. ويرجى من المشاركين إظهار البطاقة المؤقتة طيلة أيام ورشة العمل وإعادتها عند انتهاء الفعاليات.

ألف - دخول المشاة

على المشاركين القادمين مشياً على الأقدام الدخول إلى بيت الأمم المتحدة من البوابة المخصصة للزوار، التي يمكن الوصول إليها عبر المرور بحديقة جبران خليل جبران المواجهة للمبنى. وفيما يلي خريطة توضح مدخلي المشاة والمركبات.



باء - مواقف السيارات

لا يسمح بدخول السيارات إلى بيت الأمم المتحدة، باستثناء سيارات الشخصيات الرفيعة المستوى، والأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة. وفي هذه الحالة، يرجى تزويد الإسكوا بنوع السيارة ولونها ورقم لوحاتها، بالإضافة إلى اسم السائق ورقم هاتفه الجوال، وذلك قبل يومين على الأقل من تاريخ انعقاد الورشة.

سادساً - خلال فعاليات الورشة

- **استراحة الغداء والقهوة:** تُقدّم وجبة الغداء خلال اليومين في الطابق الأرضي (GF) في الكافتيريا. وتُقدّم القهوة خلال الاستراحات خارج القاعة في الطابق (B1).
- **المصلى:** يقع المصلى في الطابق (MZ)، ويتوفر عدد من المساجد بالقرب من بيت الأمم المتحدة.
- **التدخين:** يمنع التدخين بتاتاً داخل مبنى الأمم المتحدة. ويتوفر مكان مخصّص للتدخين خارج المبنى. ويمكن أيضاً التدخين في حديقة جبران خليل جبران أمام مدخل المشاة.

سابعاً - تأشيرة الدخول

يُرجى من المشاركين القادمين إلى لبنان الاستفسار عن الوثائق والإجراءات المطلوبة لتأمين تأشيرة الدخول من خلال الاتصال بالقنصلية أو السفارة اللبنانية المتواجدة في بلدانهم¹. يرجى إعلام الجهات المنظمة بأي صعوبات. ولمزيد من التفاصيل، يمكن الاطلاع على موقع الإنترنت التالي: <http://www.general-security.gov.lb/ar/posts/38>

ثامناً - الحجز والإقامة في الفنادق

المشاركون مسؤولون عن اتخاذ ما يلزم من الترتيبات للحجز في الفنادق من خلال الاتصال مباشرةً بالفندق الذي يختارون في بيروت. يرجى الاتصال بالإسكوا للحصول على قائمة الفنادق التي تقدم أسعاراً مخفضة لضيوف الأمم المتحدة، كما يرجى سداد فاتورة الفندق مباشرة مع الجهات المعنية فيه وذلك قبل المغادرة.

تاسعاً - التنقل

يرجى من المشاركين اتخاذ الترتيبات اللازمة لتأمين انتقالهم بين المطار والفندق ومكان انعقاد ورشة العمل. ومن المستحسن طلب سيارة من الفندق لنقل المشاركين من المطار، نظراً لتوفر هذه الخدمة بسعر ثابت في بعض الفنادق.

عاشراً - العملة المتداولة

العملة في بيروت هي الليرة اللبنانية. ويبلغ سعر الصّرف 1 دولار أمريكي مقابل حوالي 1500 ليرة لبنانية.

حادي عشر - نطاق التغطية

تتولى الجهات المنظمة تغطية نفقات السفر والإقامة لعدد محدد من المشاركين القادمين من خارج لبنان، وذلك وفق الأنظمة المرعية لديها ولدى الأمم المتحدة. سيتم التواصل مع المشاركين عبر البريد الإلكتروني حول حجز تذكرة الطائرة على الدرجة السياحية. بالنسبة للمشاركين من فلسطين، تقوم الجهات المنظمة بتصدير تذكرة سفر ذهاباً وإياباً بين عمّان وبيروت وتقديم بدلاً عن السفر بالبر بين فلسطين وعمّان. كما تقدم الإسكوا بدلاً للتنقل للمسافرين براً من الجمهورية العربية السورية إلى بيروت.

يرجى من المشاركين عدم المبادرة لشراء تذاكر خاصة بهم قبل التواصل مع الجهات المنظمة حول القوانين المرعية.

¹ تقدم الجهات المنظمة المساعدة في الحصول على الفيزا لحاملي جواز سفر السلطة الفلسطينية وبعض الجنسيات العربية الأخرى شرط تقديم الأوراق المطلوبة قبل 3 أسابيع على الأقل قبل تاريخ انعقاد الورشة.

ألف - حجوزات الطائرة وتصدير التذاكر

سيتم ترتيب حجز السفر بحيث يكون الوصول في اليوم السابق للورشة والمغادرة في اليوم اللاحق اعتماداً على توافر رحلات الطيران. ويطلب من المشاركين الذين لديهم طلبات محددة لأوقات السفر أو تعديل في التواريخ المقترحة أن يرسلوا الجهات المنظمة بذلك على الفور. تقوم الجهات المنظمة بتلبية طلبات التعديلات فقط إذا كان ذلك ممكناً في حدود الميزانية المخصصة والجدول الزمني. وفي حال تعذر التعديل، يترك للمشارك تعديل التذكرة الخاصة به/بها بعد تصديرها.

باء - الوثائق المطلوبة

يطلب من المشاركين الذين تغطي الإسكوا سفرهم التسجيل عبر الموقع (المشار إليه في القسم الرابع أعلاه) وتحميل نسخة واضحة وملونة عن جواز السفر.

ويرجى منهم أيضاً تسليم المستندات التالية إلى موظفي الإسكوا في اليوم الأول من ورشة العمل، ليقوموا بتسليمها إلى قسم المحاسبة:

1. جواز السفر؛
2. بطاقة دخول الطائرة (Boarding Pass)؛
3. نسخة عن تذكرة السفر في حال تم تغييرها؛
4. وصل بالفيزا (في حال تم دفع مقابل للفيزا)؛ وصل يبين القيمة المدفوعة للسفر برأ (خاص بالمشاركين من فلسطين والجمهورية العربية السورية)؛
5. وصل/بطاقة عبور الجسر (خاص بالمشاركين من فلسطين)؛
6. وصل بالتنقلات البرية الداخلية (خاص بالتنقل ما بين الرباط والدار البيضاء في المغرب والتنقل إلى عدن في اليمن).

جيم - البديل اليومي

يغطي البديل اليومي كلفة الإقامة في بيروت². ويغطي البديل الإقامة في الفندق والوجبات وغيرها من المتفرقات. وبالتالي، فإنّ البدلات اليومية التي ستسدها الإسكوا للمشاركين القادمين من الخارج، ستحوّلهم تسديد مصاريف إقامتهم للفندق مباشرةً. كما تقوم الإسكوا بدفع بدل تنقلات المطار³.

² تبلغ قيمة البديل اليومي لبيروت 246 دولار أمريكي وذلك منذ 1 نيسان/أبريل 2017. تقدم وجبة الغداء يومياً وبالتالي يُخصم 10% من البديل اليومي.

³ حددت الأمم المتحدة قيمة تنقلات المطار بمبلغ 188 دولار أمريكي يدفع مرة واحدة.